BISCO

BisCem® Dual-Cured

Self-Adhesive Resin Cement

Instructions for Use

BISCO

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

IN-154R13
Rev. 7/21

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

CE 0459

en — BisCem®* Self-Adhesive Resin Cement

GENERAL INFORMATION

BisCem is a self-etching, self-adhesive, dual-cured resin luting cement that is exclusively formulated for luting crowns, bridges, inlays, onlays and posts (prefabricated metal and non-metal/fiber posts, as well as cast posts).

BisCem is a paste/paste luting cement which requires no etching, no priming or bonding of the prepared surfaces. It is easy-to-use, requires only a short chair time, and produces a good bond to most dental materials. The cement is available in Translucent and Opaque. It is radiopaque, allowing for easy identification on radiographs.

Indications for Use:
Use **BisCem** to cement the following:
1. Metal crowns, bridges, inlays and onlays (includes porcelain-fused-to-metal and composite-to-metal)
2. Resin crowns, bridges, inlays and onlays
3. Metal (prefabricated or cast) and non-metal/fiber endodontic posts
4. Porcelain crowns, inlays and onlays (includes alumina and zirconia)

NOTE: It is recommended to use **CHOICE™* 2** for veneer cementation.

Warnings:
- Saliva and oral fluid contamination will seriously compromise dentin bonding.

Cautions:
Cross-contamination:
- Product may contain items that are designed for one time use. Dispose of used or contaminated tips. Do not clean, disinfect or reuse.
- Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of syringes during treatment is recommended. If syringe becomes contaminated, discard. Do not clean or disinfect.

Precautions:
- Refrigeration is necessary when not in use (2°C/36°F - 8°C/46°F).
- Allow refrigerated **BisCem** to reach room temperature before use.
- Working and Setting Times will be accelerated in the warm intraoral environment.
- Do not use hydrogen peroxide, EDTA, or eugenol containing materials prior to the adhesive procedure as these materials may inhibit bonding.
- Since ceramics and porcelains vary greatly, it is important to consult with the ceramic/porcelain manufacturer or your laboratory for instructions on proper surface treatment and proper prep design prior to using **BisCem**.
- Avoid contact with the skin; unpolymerized (meth)acrylate resins may cause skin sensitization in susceptible persons. In case of contact, wash skin with soap and water.
- To prevent polymerization or clogging, the Dual-Syringe static mixing tip should be left in place until the next application. If used intraorally, it should be wiped with disinfectant prior to storage.
- Since ceramics and porcelains vary greatly, it is important to consult with the ceramic/porcelain manufacturer or your laboratory for instructions on proper surface treatment.
- See individual component labels for specific expiration dates.
- Safety data sheet available on request.
- Safety data sheet available at www.bisco.com.

HELPFUL HINTS

- **BisCem left on a mixing pad may not appear to set. This is due to oxygen inhibition of the polymerization process. Rest assured the cement will polymerize (set) in a normal fashion under the restoration.**

TECHNICAL INFORMATION

At Room Temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F):

Working Time:	Minimum 1 min. 15 sec. (includes mixing)
Setting Time:	Maximum 8 min.

Working time and setting time may vary based on storage conditions, temperature, humidity, ect.

INSTRUCTIONS FOR USE
For: Crowns, Bridges, Inlays and Onlays

Preparation Procedures

NOTE: BisCem is a self-adhesive cement which does not require etching or priming of the prepared surfaces.
1. Remove the temporary restoration and all temporary cement residue.
2. Try-in the final restoration to insure proper fit.
3. Clean the preparation with pumice and water. Rinse thoroughly.
4. Remove all surface water using a strong stream of air on the preparation for 3 to 5 seconds. Do not desiccate. (Protect the preparation from contamination. When applicable, use of a rubber dam is recommended.)

Cement Mixing Procedures
1. Remove the syringe cap or mixing tip from the dual-syringe.
2. Dispense a small amount of material onto a mixing pad to eliminate any voids in each chamber of the dual-syringe.
3. Attach a mixing tip to the dual-syringe by lining up the key and keyway. Then turn the brown locking mechanism clockwise.
4. Pressing the plunger will mix and dispense the **BisCem**. (See "TECHNICAL INFORMATION" Section for Working and Setting Time information.)

Cementation Procedures

NOTE: Since ceramics and porcelains vary greatly, it is important to consult with the ceramic/porcelain manufacturer or your laboratory for instructions on proper surface treatment.
1. Apply cement to the internal surfaces of the restoration. For inlays, it may be easier to apply the cement to the tooth preparation.
2. Seat the restoration and remove any excess cement. **HINT:** To aid in the removal of excess cement, initially light cure the margins for 2-3 seconds.
3. Light cure for 20-30 seconds, or allow to self cure. (When using self-cured mode, light curing the margins even briefly will expedite the final set.)

For: Posts (pre-fabricated, metal, cast and non-metal/fiber posts)

Preparation Procedures
1. Prepare the post space per post manufacturer's instruction. Etching and bonding agents are not required.
2. Size and fit post to insure proper fit.
3. Clean post per manufacturer's instructions.

Cement Mixing Procedures
1. Remove the syringe cap from the dual-syringe.
2. Dispense a small amount of material onto a mixing pad to eliminate any voids in each chamber of the dual-syringe.
3. Attach a mixing tip to the dual-syringe by lining up the key and keyway. Then turn the brown locking mechanism clockwise.
4. Pressing the plunger will mix and dispense the **BisCem**. (See "TECHNICAL INFORMATION" Section for Working and Setting Time information.)

Cementation Procedures
1. Apply cement to the canal walls using an endodontic file, lentulo spiral or paper point and coat the post.
2. Seat the post and remove any excess cement. **HINT:** To aid in the removal of excess cement, initially light cure the cement for 2-3 seconds.
3. Light cure for 20-30 seconds, or allow to self cure. (When using self-cured mode, light curing the margins even briefly will expedite the final set.)
4. Proceed with core build-up procedure.

HYGIENE: Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of the **BisCem** cement dual-syringes during the treatment is recommended.
DISPOSAL: Express through a mixing tip or collect mixed excess material onto a mixing pad. Light cure excess material in sections until fully cured. Dispose of syringe, tips, and cured material according to community provisions relating to waste. In their absence, refer to national or regional provisions relating to waste.
STORAGE: Refrigeration is necessary when not in use (2°C/36°F - 8°C/46°F). Allow refrigerated **BisCem** to reach room temperature before use.
WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

* BisCem is a registered trademark of BISCO, Inc.
CHOICE is a trademark of BISCO, Inc.

de — BisCem®* Selbstklebender Adhäsivzement

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

BisCem ist ein selbstätzender, selbstklebender, dual härtender, abdichtender Adhäsivzement, der ausschließlich für die Befestigung von Kronen, Brücken, Inlays, Onlays und Stiften (vorgefertigte Metall- und Nichtmetall-/Kunststoffstifte, sowie gegossene Stifte) vorgesehen ist.

BisCem ist ein Paste/Paste Befestigungszement, der keine Ätzung, Grundierung oder Verklebung der vorbereiteten Oberflächen benötigt. Er ist einfach anzuwenden, benötigt nur eine kurze Sitzungszeit und führt zu einer guten Verbindung mit den meisten Dentalmaterialien. Der Zement ist transparent und abdeckend erhältlich. Er ist röntgensichtbar.

Indikationen für den Gebrauch:
Verwenden Sie **BisCem** bei den folgenden Indikationen:
1. Kronen, Brücken, Inlays und Onlays aus Metall (einschließlich Keramik-auf-Metall und Verbundstoff-auf-Metall)
2. Kronen, Brücken, Inlays und Onlays aus Kunstharz
3. Metall (vorgefertigt oder gegossen) und Nichtmetall-/Kunststoff-Endodontiestifte
4. Kronen, Inlays und Onlays aus Keramik (einschließlich Aluminiumoxid und Zirkonoxid)

HINWEIS: Es wird empfohlen **CHOICE™* 2** für die Veneerzentierung zu verwenden.

Warnhinweise:
Speichel sowie Kontamination mit oralen Flüssigkeiten führen zu einer ernsthaften Gefährdung der Bindung zu Dentin.

Warnhinweise
Kreuzkontamination:
- Das Produkt kann Komponenten enthalten, die für den einmaligen Gebrauch bestimmt sind. Entsorgen Sie gebrauchte oder verunreinigte Tips. Nicht reinigen, desinfizieren oder wiederverwenden.
- Es wird empfohlen, eine handelsübliche hygienische Schutzhülle zu verwenden, um eine Kontamination der Spritzen während der Behandlung zu vermeiden. Wenn die Spritze verunreinigt ist, entsorgen Sie sie. Nicht reinigen oder desinfizieren.

Vorsichtsmassnahmen:
- Kühl aufbewahren, wenn nicht in Gebrauch (2°C/36°F - 8°C/46°F).
- Vor Verarbeitung auf Raumtemperatur erwärmen.
- Bearbeitungs- und Abbindezeiten sind in der warmen intraoralen Umgebung verkürzt.
- Verwenden Sie kein Wasserstoffperoxid, Ethylendiaminetraessigsäure oder eugenolhaltigen Material vor dem Adhäsiv-Verfahren, weil diese Stoffe die Haftung unterbinden können.
- Da Keramiken sehr unterschiedlich sind, muss der Hersteller oder das Labor vor der Anwendung von **BisCem** zu Rate gezogen werden. Dort sind Anweisungen zur geeigneten Oberflächenbehandlung und den möglichen Präparationsformen einzuholen.
- Hautkontakt vermeiden, unpolymerisierte Methacrylate können Hautreizungen bei empfindlichen Personen auslösen. Im Fall von Hautkontakt, die Haut mit Seife und Wasser waschen.
- Um eine vorzeitige Polymerisation oder ein Verstopfen zu verhindern, sollte die gebrauchte Mischkanüle bis zur nächsten Verwendung auf der Dualspritze verbleiben. Wenn sie intraoral verwendet wurde, sollte sie vor dem Lagern mit einem Desinfektionstuch abgewischt werden.
- Da zwischen den verschiedenen Keramik- und Porzellan Produkten grosse Unterschiede bestehen, ist es wichtig sich beim entsprechenden Hersteller oder Ihrem Labor nach der richtigen Oberflächenbehandlung zu erkundigen.
- Siehe Etiketten der Einzelkomponenten für spezifische Haltbarkeitsdaten.
- Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.
- Sicherheitsdatenblatt ist erhältlich unter www.bisco.com.

HINWEISE ZUM PRODUKT

- **Auf dem Anmischblock verbliebenes BisCem kann eventuell nicht abgebunden erscheinen. Der Grund ist die Sauerstoffhemmung des Polymerisationsprozesses. Sie können sicher sein, dass der Zement unter der Restauration normal polymerisiert (bindet).**

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Bei Raumtemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F):

Bearbeitungszeit:	Mindestens 1 Min. 15 Sek. (einschließlich Anmischen)
Abbindezeit:	Maximal 8 Min.

Die Verarbeitungs- und Abbindezeit sind abhängig von Lagerbedingungen, Temperaturen, Luftfeuchtigkeit etc.

GEBRAUCHSANWEISUNG
Für: Kronen, Brücken, Inlays und Onlays

Vorbereitungsverfahren

HINWEIS: BisCem ist ein selbstklebender Zement, der keine Ätzung oder Grundierung der vorbereiteten Oberflächen erfordert.
1. Entfernen Sie die temporäre Restauration und alle Rückstände des temporären Zements.
2. Probieren Sie den korrekten Sitz der endgültigen Restauration.
3. Reinigen Sie das Präparat mit Bimsstein und Wasser. Spülen Sie gründlich ab.
4. Entfernen Sie Oberflächenwasser, indem Sie das Präparat 3-5 Sekunden in einen starken Luftstrom halten. Nicht erneut trocknen. (Schützen Sie das Präparat vor Kontamination. Sofern verfügbar sollte ein Kofferdamm verwendet werden.)

Zementanmischungsverfahren
1. Die Verschlusskappe oder die gebrauchte Mischkanüle von der Dualspritze abnehmen.
2. Geben Sie eine kleine Menge des Materials auf einen Anmischblock, um Blasen in den beiden Kammern der Doppelspritze zu vermeiden.
3. Befestigen Sie eine Anmischspitze an der Doppelspritze, indem Sie den Keil und die Keilnut aneinander ausrichten. Drehen Sie dann den braunen Verschlussmechnismus im Uhrzeigersinn.
4. Drücken Sie dann den Kolben zur Mischung und Ausgabe des **BisCem**. (Siehe auch Abschnitt "TECHNISCHE INFORMATIONEN" für Informationen zu Bearbeitungs- und Abbindezeiten.)

Zementierungsverfahren

Hinweis: Da zwischen den verschiedenen Keramik- und Porzellan Produkten grosse Unterschiede bestehen, ist es wichtig sich beim entsprechenden Hersteller oder Ihrem Labor nach der richtigen Oberflächenbehandlung zu erkundigen.
1. Geben Sie Zement auf die inneren Oberflächen der Restauration. Bei Inlays ist es einfacher, den Zement auf das Zahnpräparat zu geben.
2. Setzen Sie die Restauration auf und entfernen Sie überschüssigen Zement. **TIPP:** Um die Entfernung von überschüssigem Zement zu erleichtern, härten Sie die Ränder für 2-3 Sekunden aus.
3. Härten Sie leicht für 20-30 Sekunden aus oder lassen Sie den Zement selbst aushärten. (Wenn Sie den Zement selbst aushärten lassen, beschleunigt eine kurze leichte Aushärtung der Ränder die endgültige Aushärtung.)

Für: Stifte (vorgefertigt, Metallstifte, gegossene Stifte und Nichtmetall-/Kunststoffstifte)

Vorbereitungsverfahren
1. Bereiten Sie den Raum für die Stifte entsprechend der Herstelleranweisungen vor. Ätz- und Klebemittel sind nicht erforderlich.
2. Passen Sie Größe und Sitz des Stifts an, um einen sicheren Sitz zu gewährleisten.
3. Reinigen Sie den Stift entsprechend der Herstelleranweisungen.

Zementanmischungsverfahren
1. Entfernen Sie die Spritzenkappe von der Doppelspritze.
2. Geben Sie eine kleine Menge des Materials auf einen Anmischblock, um Blasen in den beiden Kammern der Doppelspritze zu vermeiden.
3. Befestigen Sie eine Anmischspitze an der Doppelspritze, indem Sie den Keil und die Keilnut aneinander ausrichten. Drehen Sie dann den braunen Verschlussmechnismus im Uhrzeigersinn.
4. Drücken Sie dann den Kolben zur Mischung und Ausgabe des **BisCem**. (Siehe auch Abschnitt "TECHNISCHE INFORMATIONEN" für Informationen zu Bearbeitungs- und Abbindezeiten.)

Zementierungsverfahren
1. Geben Sie Zement in die Kanalwände mit einer K-Feile, Lentulo-Spirale oder Papierspitze und beschichten Sie den Stift.
2. Setzen Sie den Stift ein und entfernen Sie überschüssigen Zement. **TIPP:** Um die Entfernung von überschüssigem Zement zu erleichtern, härten Sie zuerst den Zement für 2-3 Sekunden leicht aus.
3. Härten Sie leicht für 20-30 Sekunden aus oder lassen Sie den Zement selbst aushärten. (Wenn Sie den Zement selbst aushärten lassen, beschleunigt eine kurze leichte Aushärtung der Ränder die endgültige Aushärtung.)
4. Fahren Sie mit dem Aufbauverfahren des Kanals fort.

HYGIENE: Die Verwendung von handelsüblichen hygienischen Schutzüberzügen ist empfohlen, um eine Kontamination der **BisCem** Dualspritze während der Anwendung zu vermeiden.
ENTSORGUNG: Durch eine Mischkanüle herausdrücken oder angemischtes überschüssiges Material auf einem Mischpad sammeln. Überschüssiges Material abschnittsweise lichthärten, bis es vollständig ausgehärtet ist. Entsorgen Sie Spritze, Spitzen und ausgehärtetes Material gemäß den gemeinschaftsrechtlichen Abfallbestimmungen. Wenn es solche Bestimmungen nicht gibt, befolgen Sie die nationalen oder regionalen Vorschriften zur Abfallentsorgung.
LAGERUNG: Kühl aufbewahren, wenn nicht in Gebrauch (2°C/36°F - 8°C/46°F). Vor Verarbeitung auf Raumtemperatur erwärmen.
GEWÄHRLEISTUNG: BISCO, Inc. erkennt seine Verpflichtung zum Ersatz von fehlerhaften Produkten an. BISCO, Inc. übernimmt keine Haftung für direkte und Folgeschäden oder -verluste, die aus der beschriebenen Verwendung oder Nichtverwendung der Produkte entstehen. Vor der Verwendung obliegt es der Verantwortung des Verwenders, die Angemessenheit des Produkts für die gewünschte Verwendung zu bestimmen. Der Verwender übernimmt die damit verbundenen Risiken und Haftung.

* BisCem ist ein eingetragenes Warenzeichen von BISCO, Inc.
CHOICE ist ein Warenzeichen von BISCO, Inc.

fr — BisCem®* Ciment composite de scellement auto-adhésif

INFORMATION GENERALE

BisCem est un ciment composite de scellement dual-cure, auto-adhésif et automordançant, spécifiquement conçu pour le scellement des coiffes, bridges, inlays, onlays et tenons (préfabriqués métalliques ou non-métalliques / tenons fibrés, de même que les tenons coulés).

BisCem est un composite de scellement pâte/pâte ne nécessitant aucun mordançage ni primer ou adhésif sur les surfaces de collage. Il est facile d'emploi et de mise en œuvre rapide tout en procurant une bonne adhésion à la plupart des matériaux dentaires. Le ciment est disponible en teintes translucide et opaque. Il est radio-opaque pour une identification aisée sur les clichés radiographiques.

Indications :
BisCem est utilisé pour le scellement des pièces prothétiques suivantes :
1. Couronnes, bridges, inlays et onlays métalliques (y compris les coiffes céramo-métalliques et métallo-composites)
2. Couronnes, bridges, inlays et onlays en résine composite
3. Tenons endodontiques métalliques (préfabriqués ou coulés) et non-métalliques / tenons fibrés
4. Couronnes, inlays et onlays en céramique (y compris à base d'alumine ou de zircone)

NOTE : Il est recommandé d'utiliser **CHOICE™* 2** pour le scellement de facettes en céramique.

Avertissements :
La contamination par la salive et les liquides buccaux compromettrait sérieusement l'adhésion sur la dentine.

Mises en garde :
Contamination croisée :
- Produit susceptible de contenir des accessoires exclusivement destinés à un usage unique. Jeter les embouts utilisés ou contaminés. Ne pas nettoyer, désinfecter ou réutiliser.
- L'utilisation de pochettes de protection hygiéniques couramment disponibles pour éviter toute contamination des seringues au cours du traitement, est recommandée. Jeter la seringue en cas de contamination. Ne pas la nettoyer ou la désinfecter.

Précautions :
- Conserver au réfrigérateur (2°C/36°F - 8°C/46°F).
- Porter **BisCem** à température ambiante avant utilisation.
- Les temps de travail et de polymérisation seront diminués dans l'environnement intra-oral chaud.
- Ne pas utiliser de matériaux à base de peroxyde d'hydrogène, d'EDTA ou d'eugénol préalablement à la procédure adhésive, ces matériaux pouvant inhiber la polymérisation des adhésifs.
- Etant donné qu'il existe de nombreuses variétés de céramiques et de porcelaines, il est important d'en consulter le fabricant ou votre laboratoire de prothèse pour connaître le meilleur traitement de surface à appliquer et le type de préparation recommandé avant d'utiliser **BisCem**.
- Eviter tout contact avec la peau ; les résines (méth)acrylates non-polymérisées sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibilisées. En cas de contact, laver la peau à l'eau et au savon.
- Afin de prévenir tout risque de polymérisation ou durcissement, l'embout mélangeur de la double-seringue doit être laissé en place jusqu'à l'application suivante. En cas d'utilisation intra-orale, il doit être nettoyé à l'aide d'un désinfectant avant stockage.
- Etant donné qu'il existe de nombreuses variétés de céramiques et de porcelaines, il est important d'en consulter le fabricant ou votre laboratoire de prothèse pour connaître le meilleur traitement de surface à appliquer.
- Voir les étiquettes individuelles pour les dates de péremption spécifiques.
- Fiche de données de sécurité disponible sur demande.
- Fiche de données de sécurité disponible sur www.bisco.com.

CONSEILS UTILES

- **BisCem laissé sur un bloc de mélange semble ne pas polymériser. Ceci est lié à l'inhibition de la polymérisation des résines par l'oxygène de l'air. Soyez assuré de la poly mérisation convenable du ciment sous la restauration.**

INFORMATIONS TECHNIQUES

A Température Ambiante (20°C/68°F - 25°C/77°F) :

Temps de Travail :	Minimum 1 min. 15 s. (y compris la préparation du mélange)
Temps de Polymérisation :	Maximum 8 min.

Les temps de travail et de polymérisation peuvent varier selon les conditions de stockage, de température, d'humidité, etc.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Pour : Couronnes, Bridges, Inlays et Onlays

Procédures de préparation

NOTE : BisCem est un ciment composite auto-adhésif qui ne nécessite aucun agent de mordançage ni primer sur les surfaces de collage.
1. Déposer la restauration provisoire et éliminer les résidus de ciment temporaire.
2. Procéder à l'essayage de la restauration pour s'assurer de sa parfaite adaptation.
3. Nettoyer la préparation à la poudre de ponce mélangée avec de l'eau. Rincer soigneusement.
4. Eliminer toute trace d'eau à l'aide d'un jet puissant d'air comprimé pendant 3 à 5 secondes. Ne pas dessécher. (Protéger la préparation des risques de contamination. L'utilisation d'une digue en caoutchouc est recommandée, si possible)

Procédures de mélange du ciment
1. Enlever le capuchon ou l'embout mélangeur de la seringue double.
2. Exprimer une petite quantité de produit sur un bloc de mélange afin d'éliminer les bulles d'air dans chaque compartiment de la seringue double.
3. Fixer un embout mélangeur sur la seringue double en alignant l'ergot sur la rainure. Puis, tourner le mécanisme de fermeture marron dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Une pression sur le piston mélange et distribue le **BisCem**. (Consulter la section « INFORMATIONS TECHNIQUES » pour les informations relatives aux Temps de Travail et de Polymérisation.)

Procédures de scellement

NOTE : Etant donné qu'il existe de nombreuses variétés de céramiques et de porcelaines, il est important d'en consulter le fabricant ou votre laboratoire de prothèse pour connaître le meilleur traitement de surface à appliquer.
1. Appliquer le ciment sur l'intrados de la restauration. Pour les inlays, il peut être plus facile d'appliquer le ciment directement sur la préparation de la dent.
2. Insérer la restauration et éliminer les excès de ciment. **CONSEIL:** Pour faciliter l'élimination des excès de ciment, photopolymériser au préalable les marges pendant 2-3 secondes.
3. Photopolymériser 20-30 secondes ou laisser polymériser en mode chémopolymérisable. (En mode chémopolymérisable, une photo-polymérisation au niveau des marges, même brève, permet d'accélérer le durcissement final.)

Pour : Tenons (préfabriqués, coulés, métalliques et non-métalliques / tenons fibrés)

Procédures de préparation
1. Préparer le logement radiculaire selon les instructions du fabricant. L'utilisation d'un agent de mordançage ou d'un adhésif n'est pas nécessaire.
2. Ajuster le tenon au logement radiculaire.
3. Nettoyer le tenon selon les instructions du fabricant.

Procédures de mélange du ciment
1. Enlever le capuchon ou l'embout mélangeur de la seringue double.
2. Exprimer une petite quantité de produit sur un bloc de mélange afin d'éliminer les bulles d'air dans chaque compartiment de la seringue double.
3. Fixer un embout mélangeur sur la seringue double en alignant l'ergot sur la rainure. Puis, tourner le mécanisme de fermeture marron dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Une pression sur le piston mélange et distribue le **BisCem**. (Consulter la section « INFORMATIONS TECHNIQUES » pour les informations relatives aux Temps de Travail et de Polymérisation.)

Procédures de scellement
1. Appliquer le ciment sur les parois du logement radiculaire à l'aide d'une lime endodontique, d'un bourre-pâte ou d'une pointe de papier, ainsi que sur le tenon.
2. Placer le tenon et éliminer les excès de ciment. **CONSEIL** : Pour faciliter l'élimination des excès de ciment, photopolymériser au préalable le ciment pendant 2-3 secondes.
3. Photopolymériser 20-30 secondes ou laisser polymériser en mode chémopolymérisable. (En mode chémopolymérisable, une photopolymérisation au niveau des marges, même brève, permet d'accélérer le durcissement final.)
4. Poursuivre avec la reconstitution de la partie coronaire.

HYGIÈNE : L'utilisation de pochettes de protection hygiéniques couramment disponibles pour éviter toute contamination des seringues doubles de ciment **BisCem** au cours du traitement, est recommandée.
ÉLIMINATION: Faire ressortir à travers un embout mélangeur ou collecter l'excès de matériau mélangé sur un bloc de mélange. Photopolymériser l'excès de matériau en sections jusqu'à polymérisation complète. Mettre les seringues, les embouts et le matériau polymérisé au rebut conformément aux dispositions communautaires relatives aux déchets. En leur absence, consulter les dispositions nationales ou régionales relatives aux déchets.
CONSERVATION : Conserver au réfrigérateur (2°C/36°F - 8°C/46°F). Porter **BisCem** à température ambiante avant utilisation.
GARANTIE : BISCO, Inc. s'engage à remplacer tout produit avéré défectueux. BISCO, Inc. ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes, directes ou indirectes, consécutives à une utilisation non-conforme ou à une mise en œuvre incorrecte des produits. Avant toute utilisation, l'utilisateur est tenu de vérifier que le produit est compatible avec l'usage qu'il veut en faire. L'utilisateur assume tous les risques et les conséquences qui peuvent en découler.

* BisCem est une marque déposée de BISCO, Inc.
CHOICE est une marque de BISCO, Inc.

es — BisCem®* Cemento de resina autoadhesivo

INFORMACIÓN GENERAL

BisCem es un cemento de resina autograbante, autoadhesivo y de fraguado dual que ha sido formulado exclusivamente para la cementación de coronas, puentes, inlays, onlays y postes (postes metálicos prefabricados y no metálicos/de fibra, así como postes colados).

BisCem es un cemento de resina pasta / pasta que no requiere grabado, ni acondicionado ni adhesión de las superficies preparadas. Es fácil de usar, ahorra tiempo y tiene una buena fuerza de adhesión a la mayoría de los materiales dentales. El cemento está disponible en tono translúcido y opaco. Es radiopaco, lo que permite una fácil identificación en las radiografías

Instrucciones de uso:
Usar **BisCem** para cementar:
1. Coronas metálicas, puentes, inlays y onlays (incluye porcelana fundida a metal y composite a metal)
2. Coronas de resina, puentes, inlays y onlays
3. Postes endodónticos de metal (prefabricado o colada) y no metálicos/de fibra
4. Coronas de porcelana, inlays y onlays (incluye alumina y zirconia)

NOTA: Se recomienda el uso de **CHOICE™* 2** para la cementación del verneer.

Advertencias:
La contaminación por saliva y fluidos orales compromete seriamente la adhesión a dentina.

Avisos:
Contaminación cruzada:
- El producto puede contener accesorios de un solo uso. Deseche las puntas usadas o contaminadas. No limpiar, desinfectar ni reutilizar.
- Se recomienda el uso de protectores higiénicos fácilmente disponibles para evitar la contaminación de las jeringas durante el tratamiento. Si la jeringa se contamina, deséchela. No limpiar ni desinfectar.

Precauciónes.
- Refrigeración necesaria cuando no se usa (2ºC/36ºF - 8ºC/46ºF).
- Antes de utilizarlo, permitir que **BisCem** alcance la temperatura ambiente.
- Los tiempos de trabajo y de fraguado se acelerarán en un entorno intraoral cálido.
- No use peróxido de hidrógeno, EDTA, o materiales que contengan eugenol antes del procedimiento de adhesión ya que estos materiales pueden inhibir la adhesión.
- Dado que las cerámicas y porcelanas varían en gran medida, es importante consultar con su laboratorio o fabricante de cerámica / porcelana para obtener las instrucciones sobre el adecuado tratamiento de superficies y diseño adecuado de la preparación en el uso de **BisCem**.
- Evite el contacto con la piel; (met) acrilato resinas no polimerizadas pueden causar sensibilidad cutánea en personas susceptibles. En caso de contacto, lavare la zona con agua y jabón.
- Para prevenir la polimerización o la obstrucción, la Jeringa Dual estática de boquilla mezcladora se debe dejar en su lugar hasta la siguiente aplicación. Si se utiliza intraoralmente, se debe limpiar con un desinfectante antes de su almacenamiento.
- Dado que las cerámicas y porcelanas varían enormemente, es importante consultar con el fabricante de la cerámica/porcelana las instrucciones para un tratamiento adecuado de superficies.
- Ver las etiquetas de los componentes para comprobar las fechas de caducidad.
- Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.
- La ficha de seguridad está disponible en www.bisco.com.

CONSEJOS ÚTILES

- **Si se deja el BisCem en una almohadilla mezcladora puede parecer que no fragüe. Esto se debe a la inhibición de oxígeno del proceso de polimerización. El reposo garantiza la habitual polimerización del cemento (fraguado) en la restauración.**

INFORMACIÓN TÉCNICA

A temperatura ambiente (20°C/68°F - 25°C/77°F):

Tiempo de trabajo:	Mínimo 1 min. 15 seg. (incluye la mezcla)
Tiempo de fraguado:	Máximo 8 min.

El tiempo de trabajo y tiempo de fraguado puede variar en función de las condiciones de almacenamiento, temperatura, humedad, etc

INSTRUCCIONES DE USO
Para: Coronas, puentes, inlays y onlays

Procedimientos para la preparación

NOTA: BisCem es un cemento autoadhesivo que no requiere grabado ni acondicionamiento de las superficies preparadas.
1. Retirar la restauración provisional y todos los restos del cemento residual.
2. Probar la restauración final para garantizar un encaje perfecto.
3. Limpiar la preparación con piedra pómez y agua. Enjuagar abundantemente.
4. Eliminar toda el agua de la superficie aplicando un potente chorro de aire en la preparación durante 3 ó 5 segundos. No desecar. (Proteger la preparación de la contaminación. Si procede, se recomienda el uso de un dique de goma.)

Procedimientos para la mezcla del cemento
1. Retire de la jeringa dual eltapón de la jeringa o boquilla mezcladora.
2. Colocar una pequeña cantidad de material en un mezclador para eliminar los vacíos existentes en las cámaras de la jeringa dual.
3. Sujetar un extremo mezclador a la jeringa dual alineando la llave con la ranura. A continuación girar el mecanismo de cierre marrón en el sentido de las agujas del reloj.
4. Al apretar el émbolo se procederá a la mezcla y a la dispensación del **BisCem**. (Ver la sección "INFORMACIÓN TÉCNICA" para más información sobre los tiempos de trabajo y de fraguado.)

Procedimientos para la cementación

NOTA: Dado que las cerámicas y porcelanas varían enormemente, es importante consultar con el fabricante de la cerámica/porcelana las instrucciones para un tratamiento adecuado de superficies.
1. Aplicar cemento en las superficies internas de la restauración. En los inlays, quizás sea más fácil aplicar el cemento en la preparación dental.
2. Asentar la restauración y retirar el cemento sobrante. **CONSEJO:** Para facilitar la eliminación del cemento sobrante, polimerizar ligeramente los márgenes durante 2-3 segundos.
3. Fotopolimerizar ligeramente durante 20-30 segundos o dejar que se polimerice por sí mismo. (Si se autopolimeriza, la fotopolimerización ligera de los márgenes, aunque sea breve, agilizará el fraguado final.)

Para: Postes (prefabricados, metálicos, de colada y postes no metálicos/de fibra)

Procedimientos para la preparación
1. Preparar el espacio del poste según las instrucciones del fabricante del poste. No se requieren agentes de grabado ni de adherencia.
2. Modelar y encajar el poste para garantizar un ajuste perfecto.
3. Limpiar el poste según las instrucciones del fabricante.

Procedimientos para la mezcla del cemento
1. Retirar el capuchón de la jeringa dual.
2. Colocar una pequeña cantidad de material en un mezclador para eliminar los vacíos existentes en las cámaras de la jeringa dual.
3. Sujetar un extremo mezclador a la jeringa dual alineando la llave con la ranura. A continuación girar el mecanismo de cierre marrón en el sentido de las agujas del reloj.
4. Al apretar el émbolo se procederá a la mezcla y a la dispensación del **BisCem**. (Ver la sección "INFORMACIÓN TÉCNICA" para más información sobre los tiempos de trabajo y de fraguado.)

Procedimientos para la cementación
1. Aplicar cemento en las paredes de los canales utilizando una lima endodóntica, una espiral lentulo o una punta de papel y recubrir el poste.
2. Asentar la restauración y retirar el cemento sobrante. **CONSEJO:** Para facilitar la eliminación del cemento sobrante, vulcanizar primero ligeramente los márgenes durante 2-3 segundos.
3. Fotopolimerizar ligeramente durante 20-30 segundos o dejar que se polimerice por sí mismo. (Si se autopolimeriza, la fotopolimerización ligera de los márgenes, aunque sea breve, agilizará el fraguado final.)
4. Seguir el procedimiento de construcción básico.

HIGIENE: Es recomendado el uso de protectores higiénicos comúnmente disponibles para evitar cualquier contaminación de la jeringa-dual de cemento **BisCem** durante el tratamiento.
ELIMINACIÓN: Extraiga mediante una punta de mezcla o recoja la mezcla de material en exceso en una almohadilla para mezcla. Endurezca ligeramente el material en exceso por secciones hasta que esté endurecido del todo. Elimine las jeringuillas, puntas y material tratado de acuerdo con las disposiciones locales relativas a los residuos. En caso de que no existan, remítase a las disposiciones nacionales o regionales relativas a los residuos.
ALMACENAMIENTO: Refrigeración necesaria cuando no se usa (2ºC/36ºF - 8ºC/46ºF). Antes de utilizarlo, permitir que **BisCem** alcance la temperatura ambiente.
GARANTÍA: BISCO, Inc. asume la responsabilidad de la sustitución de los productos si demuestran ser defectuosos. BISCO, Inc. no acepta responsabilidades por los daños o pérdidas, tanto directos como derivados, que se deban al uso o a la incapacidad de usar los productos tal como se ha descrito anteriormente. Antes de su utilización, es responsabilidad del usuario establecer la idoneidad del producto para su uso previsto. El usuario asume los riesgos y la responsabilidad relacionados con la idoneidad.

* BisCem es una marca registrada de BISCO, Inc.
CHOICE es una marca de BISCO, Inc.

it — BisCem®* Cemento resinoso autoadesivo

INFORMAZIONI GENERALI

BisCem è un cemento sigillante autoadesivo, automordenzante e duale, progettato specificatamente per la cementazione di corone, ponti, inlay, onlay e perni (perni in metallo, non metallici o in fibra prefabbricati, nonché perni moncone fusi).

BisCem è un cemento a formulazione pasta-pasta, sigillante, che non richiede tecniche di mordenzatura, priming o bonding delle superfici preparate. È semplice da utilizzare, richiede tempi di trattamento ridotti e sviluppa ottimi valori di adesione con la maggior parte dei materiali dentali. Il cemento è disponibile nelle varianti Translucent e Opaque. È radiopaco e facilmente identificabile nelle radiografie.

Indicazioni d'uso:
Utilizzare **BisCem** per le seguenti cementazioni:
1. Corone in metallo, ponti, inlay e onlay (inclusi i manufatti in metallo-ceramica e metallo-composito)
2. Corone su base di resina, ponti, inlay e onlay
3. Perni in metallo (prefabbricati o fusi) e perni endodontici non metallici o in fibra
4. Corone in ceramica, inlay e onlay (inclusi i manufatti in allumina e ossido di zirconio)

NOTA: si consiglia di utilizzare **CHOICE™* 2** per la cementazione di faccette.

Avvertenze:
La contaminazione da saliva e da fluidi orali compromette seriamente il bonding dentinale.

Attenzione:
Contaminazione crociata:
- il prodotto può contenere elementi progettati come monouso. Smaltire gli accessori utilizzati o contaminati. Non pulire, disinfettare o riutilizzare.
- Si consiglia l'utilizzo di una copertura protettiva igienica per evitare la contaminazione delle siringhe durante il trattamento. Se la siringa viene contaminata, scartarla. Non pulire, disinfettare o riutilizzare.

Precauzioni:
- E' necessario refrigerare il prodotto quando non in uso (2°C/36°F - 8°C/46°F).
- **BisCem** deve essere riportato a temperatura ambiente prima del suo utilizzo.
- Nell'ambi

nl BisCem®* hechtend kunstharscement

ALGEMENE INFORMATIE

BisCem is een zelfetsend, zelfhechtend, duaal uithardend bevestigingscement dat exclusief is geformuleerd voor het cementeren van kronen, bruggen, inlays, onlays en stiften (voorgefabriceerde metalen en niet-metalen/vezelstiften afmeet gegoten stiften).

BisCem is een pasta/pasta bevestigingscement dat geen etsen, primer of bonden van de geprepareerde oppervlakken vereist. Het is makkelijk te gebruiken, vereist slechts een korte behandeltijd en levert een goede hechting aan de meeste tandheelkundige materialen. Het cement is verkrijgbaar in Translucent en Opaque. Het is radiopaque, waardoor het makkelijk kan worden geïdentificeerd op röntgenfoto's.

Indicaties voor gebruik
Gebruik **BisCem** om de volgende zaken te cementeren:
1. Metalen kronen, bruggen, inlays en onlays (waaronder PFM en CFM kronen, bruggen, inlays en onlays op harsbasis)
2. Kunsthars kronen, bruggen, inlays en onlays
3. Metalen (voorgefabriceerde of gegoten) en niet-metalen/vezel endodontische stiften
4. Porseleinen kronen, inlays en onlays (waaronder alumina en zirkonium)

NB: Het verdient aanbeveling voor veneercementering **CHOICE™* 2** te gebruiken.

Waarschuwingen:
Besmetting met speeksel en orale vloeistoffen verminderen de dentinehechting aanzienlijk.

Waarschuwingen:
Kruisbesmettingen:
- Product kan onderdelen bevatten die bedoeld zijn voor eenmalig gebruik. Voer gebruikte of besmette tips af. Niet reinigen, desinfecteren of opnieuw gebruiken.
- Gebruik van algemeen verkrijgbare hygiënische beschermende afsluitmiddelen om contaminatie van spuiten tijdens de behandeling te voorkomen, wordt aanbevolen. Als de spuit vervuild raakt, weggooien. Niet reinigen of desinfecteren.

Voorzorgsmaatregelen:
- Indien **BisCem** niet gebruikt wordt dient het gekoeld (2°C/36°F - 8°C/46°F) bewaard te worden.
- Het materiaaldient wel op kamertemperatuur gebracht te worden voordat het gebruikt gaat worden.
- Verwerkings- en uithardingstijden zijn korter in de warme intraorale omgeving.
- Gebruik geen waterstofperoxide, EDTA, of materialen die eugenol bevatten vóór de adhesieve procedure omdat deze materialen de bonding aan kunnen tasten.
- Aangezien keramieken en porseleinen onderling enorm variëren, is het heel belangrijk om de instructies voor oppervlaktebehandeling en de restauratievorm van de fabrikant en het laboratorium op te volgen.
- Vermijd contact met de huid; niet-gepolymeriseerd (meth) acrylaat hars kan huidirritatie veroorzaken bij vatbare personen. In geval van contact, was de huid met zeep en water.
- Om polymerisatie en klontvorming te voorkomen dient de mengtip tot de volgende applicatie op de duale spuit geplaatst te blijven.
- Bij de oppervlaktebehandeling van porcelein en keramiek is het belangrijk om de instructies van de fabrikant of uw laboratorium op te volgen aangezien er tussen porcelein en keramiek grote onderlinge verschillen zijn.
- Zie de etiketten van de afzonderlijke componenten voor de specifieke vervaldata.
- Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar.
- Veiligheidsinformatiebladen zijn beschikbaar op www.bisco.com

HANDIGE HINTS

- **Het kan lijken dat BisCem dat op een mengplaatje wordt gelaten niet hard wordt. Dit komt door remming van het polymerisatieproces door zuurstof. U kunt ervan verzekerd zijn dat het cement op de normale wijze polymeriseert onder de restauratie.**

TECHNISCHE INFORMATIE

Bij kamertemperatuur (20°C/68°F-25°C/77°F):
Verwerkingstijd: Minimaal 1 min. 15 sec. (met inbegrip van mengen)
Uithardingstijd: Maximaal 8 min.
Verwerkingstijd en uithardingstijd kan afwijken door opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheidsgraad, etc.

GEBRUIKSAANWIJZING
Voor: Kronen, bruggen, inlays en onlays

Voorbereidingsprocedures
NB: BisCem is een zelfhechtend cement waarvoor geen etsen of primen van de voorbereide oppervlakken nodig is.
1. Verwijder de tijdelijke restauratie en alle tijdelijke cementresten.
2. Pas de definitieve restauratie om zeker te zijn dat de passing goed is.
3. Reinig de preparatie met puimsteen en water. Spoel grondig.
4. Verwijder alle oppervlaktewater met behulp van een sterke luchtstroom op de preparatie gedurende 3 tot 5 seconden. Niet uitdrogen. (Bescherm de preparatie tegen verontreiniging. Indien toepasbaar wordt het gebruik van cofferdam aanbevolen.)

Procedures voor het mengen van het cement
1. Verwijder de spuittip of mengtip van de duale spuit.
2. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om lucht uit de beide cilinders van de dubbele spuit te verwijderen.
3. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme naar rechts.
4. Door op de plunjer te drukken wordt de **BisCem** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over verwerkings-en uithardingstijden.)

Procedures voor cementeren
1. Breng het cement aan op de kanaalwanden met behulp van een endodontische vijl, lentulospiraal of paper point en breng een laagje op de stift aan.
2. Plaats de stift en verwijder eventueel overtollig cement. **TIP**: Als hulp bij het verwijderen van overtollig cement kunt u het cement aanvankelijk 2-3 seconden lang met licht uitharden.
3. Hard het materiaal gedurende 20-30 seconden uit met licht of laat het vanzelf uitharden. (Wanneer u het materiaal vanzelf laat uitharden, verspelt het met licht uitharden van de marges, zelfs gedurende korte tijd, de uiteindelijke uitharding.)

Voor: stiften (voorgefabriceerd, metalen, gegoten en niet-metalen/vezel stiften)

Voorbereidingsprocedures
1. Prepareer de stiftruimte volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Ets- en bondingmiddelen zijn niet nodig.
2. Neem de mast van de stift en probeer deze in de ruimte om zeker te zijn dat deze goed past.
3. Reinig de stift volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

Procedures voor het mengen van het cement
1. Neem de dop van de dubbele spuit.
2. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om lucht uit de beide cilinders van de dubbele spuit te verwijderen.
3. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme naar rechts.
4. Door op de plunjer te drukken wordt de **BisCem** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over verwerkings- en uithardingstijden.)

Procedures voor cementeren
1. Breng het cement aan op de kanaalwanden met behulp van een endodontische vijl, lentulospiraal of paper point en breng een laagje op de stift aan.
2. Plaats de stift en verwijder eventueel overtollig cement. **TIP**: Als hulp bij het verwijderen van overtollig cement kunt u het cement aanvankelijk 2-3 seconden lang met licht uitharden.
3. Hard het materiaal gedurende 20-30 seconden uit met licht of laat het vanzelf uitharden. (Wanneer u het materiaal vanzelf laat uitharden, verspelt het met licht uitharden van de marges, zelfs gedurende korte tijd, de uiteindelijke uitharding.)
4. Verwijder alle oppervlaktewater met behulp van een sterke luchtstroom op de preparatie gedurende 3 tot 5 seconden. Niet uitdrogen. (Bescherm de preparatie tegen verontreiniging. Indien toepasbaar wordt het gebruik van cofferdam aanbevolen.)
5. Verwijder de spuittip of mengtip van de duale spuit.
6. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om lucht uit de beide cilinders van de dubbele spuit te verwijderen.
7. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme naar rechts.
8. Door op de plunjer te drukken wordt de **BisCem** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over verwerkings- en uitharding-stijden.)
9. Breng het cement aan op de inwendige oppervlakken van de restauratie. Voor inlays kan het gemakkelijker zijn om het cement op het geprepareerde gebied aan te brengen.
10. Plaats de restauratie en verwijder eventueel overtollig cement. **TIP**: Als hulp bij het verwijderen van overtollig cement kunt u de marges gedurende 2-3 seconden met licht uitharden.
11. Hard het materiaal gedurende 20-30 seconden uit met licht of laat het vanzelf uitharden. (Wanneer u het materiaal vanzelf laat uitharden, verspelt het met licht uitharden van de marges, zelfs gedurende korte tijd, de uiteindelijke uitharding.)

Voor: stiften (voorgefabriceerd, metalen, gegoten en niet-metalen/vezel stiften)

Voorbereidingsprocedures
1. Prepareer de stiftruimte volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Ets- en bondingmiddelen zijn niet nodig.
2. Neem de mast van de stift en probeer deze in de ruimte om zeker te zijn dat deze goed past.
3. Reinig de stift volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

Procedures voor het mengen van het cement
1. Neem de dop van de dubbele spuit.
2. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om lucht uit de beide cilinders van de dubbele spuit te verwijderen.
3. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme naar rechts.
4. Door op de plunjer te drukken wordt de **BisCem** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over verwerkings- en uitharding-stijden.)
5. Breng het cement aan op de canaalwanden met behulp van een endodontische vijl, lentulospiraal of paper point en breng een laagje op de stift aan.
6. Plaats de stift en verwijder eventueel overtollig cement. **TIP**: Als hulp bij het verwijderen van overtollig cement kunt u het cement aanvankelijk 2-3 seconden lang met licht uitharden.
7. Hard het materiaal gedurende 20-30 seconden uit met licht of laat het vanzelf uitharden. (Wanneer u het materiaal vanzelf laat uitharden, verspelt het met licht uitharden van de marges, zelfs gedurende korte tijd, de uiteindelijke uitharding.)
8. Verwijder alle oppervlaktewater met behulp van een sterke luchtstroom op de preparatie gedurende 3 tot 5 seconden. Niet uitdrogen. (Bescherm de preparatie tegen verontreiniging. Indien toepasbaar wordt het gebruik van cofferdam aanbevolen.)
9. Verwijder de spuittip of mengtip van de duale spuit.
10. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om lucht uit de beide cilinders van de dubbele spuit te verwijderen.
11. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme naar rechts.
12. Door op de plunjer te drukken wordt de **BisCem** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over verwerkings- en uitharding-stijden.)
13. Breng het cement aan op de inwendige oppervlakken van de restauratie. Voor inlays kan het gemakkelijker zijn om het cement op het geprepareerde gebied aan te brengen.
14. Plaats de restauratie en verwijder eventueel overtollig cement. **TIP**: Als hulp bij het verwijderen van overtollig cement kunt u de marges gedurende 2-3 seconden met licht uitharden.
15. Hard het materiaal gedurende 20-30 seconden uit met licht of laat het vanzelf uitharden. (Wanneer u het materiaal vanzelf laat uitharden, verspelt het met licht uitharden van de marges, zelfs gedurende korte tijd, de uiteindelijke uitharding.)

Voor: stiften (voorgefabriceerd, metalen, gegoten en niet-metalen/vezel stiften)

Voorbereidingsprocedures
1. Prepareer de stiftruimte volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Ets- en bondingmiddelen zijn niet nodig.
2. Neem de mast van de stift en probeer deze in de ruimte om zeker te zijn dat deze goed past.
3. Reinig de stift volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

Procedures voor het mengen van het cement
1. Neem de dop van de dubbele spuit.
2. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om lucht uit de beide cilinders van de dubbele spuit te verwijderen.
3. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme naar rechts.
4. Door op de plunjer te drukken wordt de **BisCem** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over verwerkings- en uitharding-stijden.)

Procedures voor cementeren
1. Breng het cement aan op de kanaalwanden met behulp van een endodontische vijl, lentulospiraal of paper point en breng een laagje op de stift aan.
2. Plaats de stift en verwijder eventueel overtollig cement. **TIP**: Als hulp bij het verwijderen van overtollig cement kunt u het cement aanvankelijk 2-3 seconden lang met licht uitharden.
3. Hard het materiaal gedurende 20-30 seconden uit met licht of laat het vanzelf uitharden. (Wanneer u het materiaal vanzelf laat uitharden, verspelt het met licht uitharden van de marges, zelfs gedurende korte tijd, de uiteindelijke uitharding.)
4. Verwijder alle oppervlaktewater met behulp van een sterke luchtstroom op de preparatie gedurende 3 tot 5 seconden. Niet uitdrogen. (Bescherm de preparatie tegen verontreiniging. Indien toepasbaar wordt het gebruik van cofferdam aanbevolen.)
5. Verwijder de spuittip of mengtip van de duale spuit.
6. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om lucht uit de beide cilinders van de dubbele spuit te verwijderen.
7. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme naar rechts.
8. Door op de plunjer te drukken wordt de **BisCem** gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over verwerkings- en uitharding-stijden.)
9. Breng het cement aan op de inwendige oppervlakken van de restauratie. Voor inlays kan het gemakkelijker zijn om het cement op het geprepareerde gebied aan te brengen.
10. Plaats de restauratie en verwijder eventueel overtollig cement. **TIP**: Als hulp bij het verwijderen van overtollig cement kunt u de marges gedurende 2-3 seconden met licht uitharden.
11. Hard het materiaal gedurende 20-30 seconden uit met licht of laat het vanzelf uitharden. (Wanneer u het materiaal vanzelf laat uitharden, verspelt het met licht uitharden van de marges, zelfs gedurende korte tijd, de uiteindelijke uitharding.)

HYGIËNE: Gebruik van algemeen beschikbare hygiënische beschermende omhulsels ter voorkoming van enige besmetting van de **BisCem** cement duale spuiten tijdens de behandeling is aangeraden.
AFVOER: Uitpersen door een mengopzetstuk of gemengd overtollig materiaal opvangen op een mengkussentje. Overtollig materiaal in het licht plaatsen totdat het helemaal gehard is. Spuit, opzetstukken en gehard materiaal afvoeren conform de lokale bepalingen inzake afval. As er geen lokale bepalingen zijn, volg dan de nationale of regionale bepalingen.
OPSLAG: Indien **BisCem** niet gebruikt wordt dient het gekoeld (2°C/36°F - 8°C/46°F) bewaard te worden. Het materiaaldient wel op kamertemperatuur gebracht te worden voordat het gebruikt gaat worden.
GARANTIE: BISCO, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid voor de vervanging van producten indien de defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade of verlies, hetzij direct of als gevolg van het gebruik van of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Vóór gebruik is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker neemt alle risico en aansprakelijkheid in verband daarmee op zich.

* BisCem is een geregistreerd handelsmerk van BISCO, Inc.
CHOICE is een handelsmerk van BISCO, Inc.

no BisCem®* Selvhefftende resinsement

GENERELL INFORMASJON

BisCem er en resinbasert, selvetsende, selvklebende, dualherdende sement fremstilt for å feste kroner, broer, inlay, onlay og stifter.

BisCem er en plastisk sement, som ikke krever etsing eller bonding av de preparerte overflatene. Sementen er lett å bruke, krever kort arbeidstid i stolen og hefter seg godt til de fleste dentale materialer. Sementen kommer i transparent og opak utgave. Den er radiopak og kan lett identifiseres på røntgenbildet.

Bruksområder
Bruk **BisCem** for å sementere følgende:
1. Metallkroner, -broer, -inlay og -onlay (inkludert porselen-på-metall og kompositt-på-metall)
2. Resinkroner, -broer, -inlay og -onlay
3. Endodontiske stifter i metall (forhåndsfremstilte eller avtrykk) og ikke-metall/fiber
4. Porselenskroner, -inlay og -onlay (inkludert alumina og zirkonia)

MERK: Det anbefales at det brukes **CHOICE™* 2** for sementering av laminater.

Advarsler:
Saliva og oral væske vil minske bindingen til dentinet.

Advarsel:
Krysskontaminering:
- Produktet kan inneholde elementer som er ment til engangs bruk. Kast brukte eller kontaminerte spisser. Ikke rengjør, desinfiser eller gjenbruk disse.
- Bruk av vanlig tilgjengelig hygienisk beskyttende dekning for å unngå forurensing av sprøyter under behandling anbefales. Hvis sprøyten blir forurenset, kast den. Ikke rengjør eller desinfiserer.

Forhåndsregler:
- Må oppbevares i kjøleskap når materialet ikke benyttes (2°C/36°F - 8°C/46°F).
- La **BisCem** nå rom temp. etter den er tatt ut av kjøleskap og tas i bruk.
- Arbeids- og herdetidene vil være kortere i det varme miljøet i munnhulen.
- Bruk ikke hydrogenperoksid, EDTA eller eugenolholdige materialer før bondingprosedyren, da disse materialene kan hemme bindingen.
- Det er mange forskjellige keramer på markedet. Det er viktig å konsultere fabrikant / laboratorie for riktig overflatebehandling og anbefalt preparering av tann før sementering med BisCem.
- Unngå hud kontakt; ikke herdet metylmetakrylat kan forårsake allergi hos sensible personer. I tilfelle kontakt, vask huden med såpe og vann.
- For å unngå herding og sel, la blandespissen alltid stå på til neste applisering/bruk. Ved bruk i munnen, tark alltid av med et desinfiseringsmiddel før lagring.
- Siden det er store variasjoner mellom keramer og porselener er det viktig å konsultere med produsenten av porselenet eller ditt tanntekniske laboratorium for instruksjon om korrekt overflate behandling.
- Påfør sement på de indre overflatene i restaureringen. For inlay kan det være enklere å påføre sement på den preparerte tannen.
- Plasser restaureringen og fjern eventuell ekstra sement. **HINT**: For å gjøre det lettere å fjerne overflødig sement, kan kantene lysherdes i 2-3 sekunder
- La sementen lysherdes i 20-30 sekunder, eller la den herde seg selv. (Når sementen selvherdes, vil selv litt lysherding av kantene hjelpe med den endelige herdingen.)

For: stifter (forhåndsfremstilte stifter i metall, avtrykk og ikke-metall/fiber)

Forberedelser
1. Preparer stifterommet i henhold til stiftprodusentens anvisninger. Bruk av etsings- og bondingsmidler er ikke nødvendig.
2. Finn riktig størrelse og tilpass stiften for å sikre at den passer riktig.
3. Gjør stiften ren i henhold til produsentens anvisninger.

Blanding av sement
1. Fjern sprøytebeskyttelsen eller blandespiss fra dual-sprøyten.
2. Trykk ut en liten mengde materiale på et blandebrett for å eliminere eventuelle hulrom i kammene i den dobbelte sprøyten.
3. Sett en blandetupp på den dobbelte sprøyten ved å stille kilen på linje med kileveien. Drei deretter den brune låsemekanismen medurs.
4. Når du trykker på stempelet, vil dette blande og levere **BisCem**. (Se seksjonen "TEKNISKE OPPLYSNINGER" om arbeids- og herdingstider.)

Sementering
MERK: Siden det er store variasjoner mellom keramer og porselener er det viktig å konsultere med produsenten av porselenet eller ditt tanntekniske laboratorium for instruksjon om korrekt overflate behandling.
1. Påfør sement på de indre overflatene i restaureringen. For inlay kan det være enklere å påføre sement på den preparerte tannen.
2. Plasser restaureringen og fjern eventuell ekstra sement. **HINT**: For å gjøre det lettere å fjerne overflødig sement, kan kantene lysherdes i 2-3 sekunder
3. La sementen lysherdes i 20-30 sekunder, eller la den herde seg selv. (Når sementen selvherdes, vil selv litt lysherding av kantene hjelpe med den endelige herdingen.)

For: stifter (forhåndsfremstilte stifter i metall, avtrykk og ikke-metall/fiber)

Forberedelser
1. Preparer stifterommet i henhold til stiftprodusentens anvisninger. Bruk av etsings- og bondingsmidler er ikke nødvendig.
2. Finn riktig størrelse og tilpass stiften for å sikre at den passer riktig.
3. Gjør stiften ren i henhold til produsentens anvisninger.

Blanding av sement
1. Fjern sprøytehetten fra den dobbelte sprøyten.
2. Trykk ut en liten mengde materiale på et blandebrett for å eliminere eventuelle hulrom i kammene i den dobbelte sprøyten.
3. Fest en blandespiss på den dobbelte sprøyten ved å stille kilen på linje med kileveien. Drei deretter den brune låsemekanismen medurs.
4. Når du trykker på stempelet, vil dette blande og levere **BisCem**. (Se seksjonen "TEKNISKE OPPLYSNINGER" om arbeids- og herdingstider.)

Sementering
1. Påfør sement på kanaleggene ved å bruke en endodontisk fil, lentulospiral eller papirspiss for å dekke stiften.
2. Plasser stiften og fjern eventuell overflødig sement. **HINT**: For å gjøre det lettere å fjerne overflødig sement, kan kantene lysherdes i 2-3 sekunder.
3. La sementen lysherdes i 20-30 sekunder, eller la den herde seg selv. (Når sementen selvherdes, vil selv litt lysherding av kantene hjelpe med den endelige herdingen.)
4. Fortsett med oppbygging av kjernen.

HYGIENE: Bruk konvensjonell tilgjengelig hygiene tiltak for å unngå kontaminering.
AVHENDING: Trykk ut gjennom en blandespiss eller samle overflødig materialblanding på en blandeblokk. Lysherd overflødig materiale i seksjoner til det er helt herdet. Avhend sprøyter, spisser og herdet materiale i henhold til lokale bestemmelser for avfallshåndtering. Hvis disse ikke finnes, se regionale eller nasjonale bestemmelser for avfallshåndtering.
OPPBEVARING: Må oppbevares i kjøleskap når materialet ikke benyttes (2°C/36°F - 8°C/46°F). La **BisCem** nå rom temp. etter den er tatt ut av kjøleskap og tas i bruk.
GARANTI: BISCO, Inc. tar ansvar for å erstatte produkt som det kan bevises er mangelfult. BISCO, Inc. aksepterer ikke ansvar for eventuelle skader eller tap, enten de er direkte eller indirekte og som kan oppstå som følge av å bruke eller ikke kunne bruke produktet slik det er beskrevet. Før det brukes, er det brukerens ansvar å vurdere om produktet egner seg for tiltenkt bruk. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar forbundet med bruk.

* BisCem er et registrert varemerke som tilhører BISCO, Inc.
CHOICE er varemerker som tilhører BISCO, Inc.

pt BisCem®* Cimento de resina auto-adesivo

INFORMAÇÕES GERAIS

BisCem é um cimento de resina de dupla polimerização, auto-condicionador e auto-adesivo, exclusivamente formulado para a cimentação de coroas, pontes, inlays, onlays e espigões (espigões pré-fabricados metálicos e não metálicos/de fibra, assim como espigões fundidos).

BisCem é um cimento de resina pasta/pasta que não requer ataque ácido, primer ou bonding das superfícies preparadas. É fácil de utilizar, exige pouco tempo na cadeira e proporciona uma boa adesão à maioria dos materiais dentários. O cimento está disponível nas cores Translúcido e Opaco. É radiopaco, permitindo uma fácil identificação nas radiografias.

Indicações de utilização
Utilize o **BisCem** para cimentar o seguinte:
1. Coroas, pontes, inlays e onlays metálicos (inclui metalo-cerâmicas e metalo-acrílicos)
2. Coroas, pontes, inlays e onlays de resina
3. Espigões de endodontia metálicos (pré-fabricados ou fundidos) e não metálicos/de fibra
4. Coroas, inlays e onlays de cerâmica (inclui alumina e zircónio)

OBSERVAÇÃO: recomenda-se a utilização de **CHOICE™* 2** para a cimentação de facetas.

Advertências:
A contaminação por saliva e fluidos orais comprometerá seriamente a adesão da dentina.

Cuidados:
Contaminação cruzada:
- O produto pode conter itens concebidos para uma única utilização. Elimine as pontas gastas ou contaminadas. Não limpe, desinfete nem reutilize.
- Recomenda-se a utilização de proteção higiénica disponível, para evitar qualquer contaminação das seringas durante o tratamento. Se a seringa ficar contaminada, deite fora. Não limpe nem desinfete.

Precauções de Utilização:
- Refrigeração necessária quando não estiver em utilização (2°C/36°F - 8°C/46°F).
- Antes da utilização, o **BisCem** refrigerado deverá atingir a temperatura ambiente.
- Os tempos de trabalho e de presa serão acelerados no ambiente intra-oral quente.
- Não utilize Peróxido de Hidrogénio, EDTA ou materiais que contenham eugenol antes do procedimento de adesão, uma vez que estes materiais podem inibir a adesão.
- Visto existir uma grande variedade de cerâmicas e porcelanas, é importante consultar o fabricante da cerâmica/porcelana ou o seu técnico de laboratório afim de obter instruções correctas relativamente ao tratamento da superfície e o design da preparação indicados antes de usar o **BisCem**.
- Evite o contacto com a pele, resinas não polimerizadas de (met) acrilato podem causar sensibilidade cutânea em pessoas suscetíveis. Em caso de contacto, lave a pele com sabão e água.
- Para evitar a polimerização ou obstrução, a ponta de mistura estática da seringa dupla deve ser mantida na seringa até à próxima aplicação. Se for utilizada intraoralmente, deve ser limpa com desinfectante antes do armazenamento.
- Visto existirem grandes diferenças entre os vários tipos de cerâmicas e porcelanas, é importante consultar o respectivo fabricante ou o seu laboratório acerca das instruções para um tratamento de superfícies adequado.
- Consultar as datas de validade especificas nos rótulos dos componentes individuais.
- Ficha de segurança fornecida a pedido.
- Ficha de Dados de Segurança disponível em www.bisco.com.

SUGESTÕES ÚTEIS

- **O BisCem deixado num bloco de mistura pode parecer não endurecer. Isto deve-se à inibição de oxigénio do processo de polimerização. Pode ficar tranquilo que o cimento irá polimerizar (endurecer) de forma normal debaixo da restauração.**

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

À temperatura ambiente (20°C/68°F-25°C/77°F):
Tempo de trabalho: Mínimo de 1 min. 15 seg. (inclui a mistura)
Tempo de presa: Máximo de 8 min.
O tempo de trabalho e o Tempo de Presa pode variar de acordo com as condições de armazenamento, temperatura, humidade, etc.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Para: Coroas, pontes, inlays e onlays

Procedimentos de preparação
OBSERVAÇÃO: O **BisCem** é um cimento auto-adesivo que não exige ataque ácido ou primer nas superfícies preparadas.
1. Retire a restauração provisória e todos os resíduos de cimento provisório.
2. Experimente a restauração final para garantir uma adaptação adequada.
3. Limpe a preparação com pedra-pomes e água. Enxagúe muito bem.
4. Retire toda a água da superfície com um forte jacto de ar sobre a preparação durante três a cinco segundos. Não deixe ressequir. (Proteja a preparação de contaminação. Quando aplicável, recomenda-se a utilização de um dique de borracha.)

Procedimentos de mistura do cimento
1. Retire a tampa da seringa ou a ponta de mistura da seringa dupla.
2. Coloque uma pequena quantidade de material no bloco de mistura para eliminar qualquer vácuo em cada câmara da seringa dupla.
3. Coloque uma ponta misturadora na seringa dupla alinhando a chaveta e a ranhura. Em seguida, rode o mecanismo de fixação castanho no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Pressionar o émbolo vai misturar e distribuir o **BisCem**. (Consulte a secção 'INFORMAÇÕES TÉCNICAS' para mais informações sobre os tempos de trabalho e de presa.)

Procedimentos de cimentação
OBSERVAÇÃO: Visto existirem grandes diferenças entre os vários tipos de cerâmicas e porcelanas, é importante consultar o respectivo fabricante ou o seu laboratório acerca das instruções para um tratamento de superfícies adequado.
1. Aplique cimento nas superfícies internas da restauração. Para inlays, pode ser mais fácil aplicar o cimento na preparação do dente.
2. Encaixe a restauração e retire qualquer cimento em excesso. **SUGESTÃO**: Para ajudar a remover o cimento em excesso, fotopolimerize as margens durante dois a três segundos.
3. Fotopolimerize durante vinte a trinta segundos ou deixe autopolimerizar. (Ao utilizar o modo de autopolimerização, fotopolimerizar as margens, mesmo que brevemente, acelera a presa final.)

Para: espigões (espigões pré-fabricados, metálicos, fundidos e não metálicos/de fibra)

Procedimentos de preparação
1. Prepare o espaço para o espigão de acordo com as instruções do fabricante. Não é preciso fazer o ataque ácido nem o bonding.
2. Dimensione e encaixe o espigão para garantir uma adaptação adequada.
3. Limpe o espigão de acordo com as instruções do fabricante.

Procedimentos de mistura do cimento
1. Retire a tampa da seringa dupla.
2. Coloque uma pequena quantidade de material no bloco de mistura para eliminar qualquer vácuo em cada câmara da seringa dupla.
3. Coloque uma ponta misturadora na seringa dupla alinhando a chaveta e a ranhura. Em seguida, rode o mecanismo de fixação castanho no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Pressionar o émbolo vai misturar e distribuir o **BisCem**. (Consulte a secção 'INFORMAÇÕES TÉCNICAS' para mais informações sobre os tempos de trabalho e de presa.)

Procedimentos de cimentação
1. Aplique o cimento nas paredes do canal utilizando uma lima endodôntica, espiral de lentulo ou ponta de papel e revista o espigão.
2. Encaixe o espigão e retire qualquer cimento em excesso. **SUGESTÃO**: para ajudar a remover o cimento em excesso, comece por fotopolimerizar o cimento durante dois a três segundos.
3. Fotopolimerize durante vinte a trinta segundos ou deixe autopolimerizar. (Ao utilizar o modo de autopolimerização, fotopolimerizar as margens, mesmo que brevemente, acelera a presa final.)
4. Prossiga com o procedimento de reconstrução do coto.

HIGIENE: É recomendado o uso de protecções higiénicas para evitar qualquer forma de contaminação das seringas duplas do cimento **Biscem**, durante o tratamento.
ELIMINAÇÃO: Espreme através de uma ponta de mistura ou recolha o material misturado em excesso numa placa de mistura. Cure o material em excesso por luz em secções até que esteja totalmente curado. Elimine a seringa, as pontas, e o material curado de acordo com as indicações comunitárias relacionadas com resíduos. Na sua ausência, consultar as disposições nacionais ou regionais relativas a resíduos.
ARMAZENAMENTO: Refrigeração necessária quando não estiver em utilização (2°C/36°F - 8°C/46°F). Antes da utilização, o **BisCem** refrigerado deverá atingir a temperatura ambiente.
GARANTIA: A BISCO, Inc. reconhece a sua responsabilidade perante a substituição de produtos, caso se prove a existência de defeitos. A BISCO, Inc. não aceita qualquer responsabilidade decorrente de perdas ou danos, directos ou consequentes, causados pela utilização ou incapacidade de utilização dos produtos de acordo com as instruções. Antes de utilizar o produto, compete ao utilizador a responsabilidade da determinação prévia da adequação do produto ao fim a que se destina. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades relativos a tal utilização.

* BisCem é uma marca comercial registada da BISCO, Inc.
CHOICE é uma marca comercial da BISCO, Inc.

gr BisCem®* Αυτοσυγκολλούμενη ρητινώδης κονία

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το **BisCem** είναι μια αυτοδοτοποιούμενη, αυτοσυγκολλούμενη, διπλού πολυμερισμού ρητινώδης κονία που είναι αποκλειστικά παρασκευασμένη για τη συγκόλληση κορωνών, γεφυρών, ενθέτων, επενθέτων και οζόνων (προκατασκευασμένων μεταλλικών και μη μεταλλικών/οζόνων με ίνες, καθώς και χυτών οζόνων).

Η κονία **BisCem** είναι μία αυτοσυγκολλούμενη, χημικά πολυμεριζόμενη κονία σε μορφή πάστα/πάστα. Δεν απαιτεί αβροποίηση και συγκολλητικό παράγοντα. Είναι εύχρηστη, κερδίζει χρόνο για τον κλινικό, και δίνει καλούς δεσμούς συγκόλλησης με τα περισσότερα υλικά οπισοκατάστασης. Διαθέτεται σε χρώμα διαφανές (translucent) ή Opaque. Είναι ακτινοσκιερή και βοηθά στην ανάγνωση των ακτινογραφιών.

Ενδείξεις χρήσης
Το **BisCem** χρησιμοποιείται για την συγκόλληση των παρακάτω:
1. Μεταλλικών κορωνών, γεφυρών, ενθέτων και επένθετων (συμπεριλαμβάνεται παρελλήνη με μέταλλο και σύνθετη ρητίνη με μέταλλο)
2. Κορωνών ρητίνης, γεφυρών, ένθετων και επένθετων
3. Μεταλλικών (προκατασκευασμένων ή χυτών) και μη μεταλλικών ή νημμάτων ενδοδοντικών οζόνων
4. Κορωνών από πορελάνη, ένθετων και επένθετων (συμπεριλαμβάνεται αλουμίνα και ζιρκόνιο)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνιστάται η χρήση του **CHOICE™* 2** για συγκόλληση όψεων πορελάνης. Οι ονυχασίες.

Προειδοποιήσεις:
Η επιμόλυνση από σταματικά υγρά μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την συγκόλληση στην οδοντίνη.

ΠΡΟΣΟΧΗ :
Κίνδυνος επιμόλυνσης :
- Το πρόϊόν μπορεί να περιέχει είδη μίας χρήσης. Πετάξτε τα χρησιμοποιημένα άκρα. Μη τα καθαρίζετε ή τα απολυμαίνετε ή τα ξαναχρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποίηση καλύμματα μιας χρήσης για να προστατεύσετε τις σύριγγες και να αποφύγετε τη μετάδοση μικροβίων. Αν οι σύριγγες επιμολυνθούν πετάξτε τις. Μη τις απολυμάνετε ή τις καθαρίσετε.

Οροειδοποίηση:
- Απαραίτητη η συντήρηση σε ψυγείο όταν δεν χρησιμοποιείται (2°C/36°F - 8°C/46°F).
- Το **BisCem** πρέπει να το βγάζετε λίγη ώρα από το ψυγείο ώστε να φτάσει θερμοκρασία δωματίου πριν το χρησιμοποιηθεί.
- Οι χρόνοι εργασίας και πήξης θα είναι μικρότεροι σε θερμό ενδοστοματικό περιβάλλον.
- Μην χρησιμοποιείται υλικά που περιέχουν υπεροξείδιο του υδρογόνου, EDTA ή ευγενόλη πριν τη συγκόλληση γιατί οι ουσίες αυτές μπορεί να δημιουργήσουν προβλήματα στην συγκόλληση.
- Κάθως τα διάφορα κεραμικά υλικά έχουν σημαντές διαφορές μεταξύ τους, είναι σημαντικό να μιλήσετε με τον κατασκευαστή/ προμηθευτή των κεραμικών υλικών σχετικά με τον ενδεδειγμένο τρόπο αβροποίησης και προετοιμασίας των κεραμικών υλικών πριν τη συγκόλληση τους με **BisCem**.
- Αποφύγετε επαφή με το δέρμα, οι μη πολυμερισμένες μεθακρυλικές ρητίνες μπορεί να προκαλ